

अधिशाषी अभियंता का कार्यालय
स्पोर्ट्स मैनेजमेंट सेल
पहला तल, स्कैश और बैडमिंटन स्टेडियम
सिरी फोर्ट रोड, नई दिल्ली -110049
ई-निविदा सूचना सं। 92/2018-19
(विशेष कार्य)

Online Percentage rate tender in **two bid system** are invited through e-tendering mode for the following works by Executive Engineer Sports Management Cell, Squash, and Badminton stadium, Siri fort Road, New Delhi-110049, upto 3.00 PM on the date mentioned below on behalf of Delhi Development Authority from the professional agencies/specialized firms having an experience of successfully completed Similar Nature of works during the last 7 years ending last day of the month previous to the one in which applications are invited. The specialized agencies should meet the following conditions.

अधिशाषी अभियंता बोली दाता, स्पोर्ट्स मैनेजमेंट सेल, स्कैश और बैडमिंटन स्टेडियम, सिरी फोर्ट रोड, नई दिल्ली - 110049, नीचे उल्लिखित तारीख को 3.00 बजे तक निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-टेंडरिंग मोड के माध्यम से दो बोली प्रणाली में ऑनलाइन आइटम दर निविदा आमंत्रित की जाती है। पेशेवर एजेंसियों / विशेष फर्मों से दिल्ली विकास प्राधिकरण की ओर से सफलता पूर्वक पूरा होने का अनुभव रखने वाले पिछले 7 वर्षों के दौरान कामों की इसी तरह की प्रकृति की शुरुआत में, जिसमें आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं। विशेष एजेंसियों को निम्नलिखित शर्तों को पूरा करना चाहिए।

1. The agency should have experience of executing, three similar completed works costing not less than the amount equal to 40% of estimated cost put to tender or Two similar completed works of amount equal to not less than 60% of estimated cost put to tender or one similar completed work equal to amount not less than 80% of estimated cost put to tender for Govt. Departments, Public Sector Undertakings, Sports Authority of India, Sports Departments of State Government.
एजेंसी को निष्पादन का अनुभव होना चाहिए, तीन समान काम कि एगएकार्यों की लागत अनुमानित लागत के 40% के बराबर राशि से कम न हों है या निविदा या किसी एक को अनुमानित लागत के 60% से कम राशि के बराबर राशि के दो समान काम नहीं किया जाना चाहिए सरकार के लिए निविदा में लगाए गए अनुमानित लागत का 80% से कम राशि के बराबर पूरा कार्य पूरा नहीं है। विभाग, सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम, खेल प्राधिकरण, राज्य सरकार के खेल विभाग
2. Similar works shall mean **“The agencies who have executed the work of Soil investigation of land”**.
समान कार्य का अर्थ **“The agencies who have executed the work of Soil investigation of land”**.
3. The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7%per annum calculated from the date of completion to last date of receipt of applications for tenders.
निष्पादित कार्यों का मूल्य श्रमिकों के लिए आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तिथि तक पूरा होने की तारीख से गणना की गई प्रति वर्ष 7% की सामान्य दर पर काम के वास्तविक मूल्य को बढ़ा कर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा।
4. Should have a solvency of the amount equal to 40% of estimated cost of work.
(Solvency not required if applicant is a registered contractor of DDA)
काम की अनुमानित लागत के 40% के बराबर राशि की एक साल्वदारी होनी चाहिए।
(अगर आवेदक डी डी ए का पंजीकृत ठेकेदार है तो सॉल्वेन्सी की आवश्यकता नहीं है)
5. Bid documents consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of the various types of work to be done and the set of terms and conditions of contract to be complied with the contractor whose bid may be accepted and other necessary documents can be seen in the office of the Executive Engineer, Sports Management Cell, between hours of 11.00 to 3.00 pm
(3.00 PM) every day except on Sunday and public holidays.
योजनाओं, विनिर्देशों, विभिन्न प्रकार के कार्यों की मात्रा का शेड्यूल और ठेकेदार के साथ अनुबंध के नियमों और शर्तों के सेट के साथ बोली दस्तावेज जिनकी बोली स्वीकार की जा सकती है और अन्य आवश्यक दस्तावेज देखे जा सकते हैं कार्यकारी अभियंता का कार्यालय, खेल प्रबंधन कक्ष, 11.00 से 3.00 बजे के बीच (3.00 बजे) हर दिन रविवार और सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़कर।

.2.

6. The department reserves the right to reject any prospective application without assigning any reason and to restrict the list of qualified contractors to any number deemed suitable by it, if too many bids are received satisfying the laid down criterion.
विभाग किसी भी कारण बताए बिना किसी भी संभावित आवेदन को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है और योग्य ठेकेदारों की सूची को किसी भी संख्या में उपयुक्त समझा जाता है, यदि बहुत सी बोलियां निर्धारित मानदंडको संतुष्ट करती हैं।

Sl. No.	NIT NO. Name of work	Name and address	Estimated cost put to tender	Contract Period	Last date and time of submission of tender	Date and time of Opening of technical bid	Bank Detail
			Earnest Money				
1	NIT No. 101/NIT/AE(P)/ EE / SMC/ DDA/2018-19 N.O.W.:- Up gradation of Various Sports Complexes. SH: - Conducting safe bearing capacity test of Land for Sports facility centre at Hari Nagar Sports Complex. (Specialized work)	Squash & Badminton Stadium Siri Fort Road, New Delhi	Rs. 3,30,400/-	30 Days	17.01.2019 Up to 3:00 PM	18.01.2019 at 03:30 PM	Bank A/c No:- <u>0167104000254427</u>
			Rs. 6,608/-			Will be intimate separately	Name of Bank <u>IDBI Bank</u> Branch Name <u>Friends Colony,</u> <u>Delhi State- 110065</u> IFSC Code:- <u>IBKL0000167</u>

NOTE:-

- 1) The bidder will use one UTR for one work only. In case it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.

ध्यान दें:-

बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। अगर यह पाया जाता है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का इस्तेमाल किया है, तो उनके द्वारा जमा सभी निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी और भविष्य में डीडीए में और निविदाएं रद्द कर दी जाएंगी।

- 2) The intending tenderer should ensure before tendering in DDA that the requisite fee has been already deposited with CRB

इच्छुक निविदाकर्ता को डीडीए में निविदा देने से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि अपेक्षित शुल्क पहले ही सीआरबी के साथ जमा हो चुका है।

- 3) **No Hard Copy** of any document will be required to be submitted by the tenderers till the opening of the tenders. Hard Copies of relevant documents will be required from the lowest tenderer only.

निविदाकारों द्वारा खोलने तक किसी भी दस्तावेज की कोई हार्ड कॉपी निविदाकारों द्वारा प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं होगी। सबसे कम निविदाकर्ता से संबंधित दस्तावेजों की हार्ड कॉपी की आवश्यकता होगी केवल

- 4) For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which Earnest Money, cost of tender etc. are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned EE or M/s N.I.C. on email cphp-nic@nic.in or 24 x 7 helpline number 1800-3070-2232.

नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य के पात्रता मानदंड, जिस तरह से बयाना धन, निविदा आदि की लागत आरटीजीएस मोड और अन्य सूचना / निर्देशों के जरिए जमा की जानी है, कृपया डीडीए की वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> पर जाएं। www.dda.org.in ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया संबंधित ईई या मैसर्स एनआईसी से संपर्क करें। ईमेल cphp-nic@nic.in या 24 x 7 हेल्पलाइन नंबर 1800-3070-2232 पर।

- 5) The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and financial bid.
निविदा को दो भागों में प्रस्तुत करना होगा, जैसे तकनीकी बोली और वित्तीय बोली।

Important terms & conditions for tenderers: -

निविदाकारों के लिए महत्वपूर्ण नियम और शर्तें: -

Tenderers are required to go through the following before participating in the tender.

निविदा में भाग लेने से पहले निविदाकारों को निम्नलिखित के माध्यम से जाना आवश्यक है।

1. The unique transaction reference of RTGS/NEFT against EMD, Tender fee shall be deposited online at specified location for Electronic Time and Attendance Recording System for tender.
ईएमडी, निविदा शुल्क के खिलाफ आरटीजीएस / एनईएफटी का अद्वितीय लेनदेन संदर्भ निविदा के लिए इलेक्ट्रॉनिक समय और उपस्थिति रिकॉर्डिंग सिस्टम के लिए निर्दिष्ट स्थान पर ऑनलाइन जमा किया जाएगा।
2. The bid shall be opened online at 3:30 PM on date _____.2018 in the presence of bidders or their representatives authorized by bidders. The tenderers will be at liberty to be present either in person or through an authorized representative at the time of opening of the Bids
यह बोली बोलीदाताओं द्वारा अधिकृत बोलीदाताओं या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थिति में _____। 2018 को 3:30 बजे ऑनलाइन खोली जाएगी। निविदाकार बोलियों को खोलने के समय व्यक्तिगत रूप से या अधिकृत प्रतिनिधि के माध्यम से मौजूद होने की स्वतंत्रता पर होंगे
3. With the Bid Acknowledgement Receipt or they can view the bid opening event online at their remote end.
बोली पावती रसीद के साथ या वे अपने रिमोट एंड पर बोली खोलने की घटना ऑनलाइन देख सकते हैं।
4. The Tenderer should furnish Rs. _____ as Earnest Money in the form of RTGS/NEFT. The amount will be retained by DDA as a part of security deposit, in case tender is accepted, otherwise it will be refunded. However, no interest shall be payable on the earnest money.
निविदाकार को आरटीजीएस / एनईएफटी के रूप में कम से कम धन के रूप में रु. _____ प्रस्तुत करना चाहिए। सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में डीडीए द्वारा राशि को बनाए रखा जाएगा, यदि निविदा स्वीकार की जाती है, अन्यथा इसे वापस किया जाएगा। हालांकि, ईमानदार पैसे पर कोई ब्याज देय नहीं होगा।
5. The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and price bid.
निविदा ऑनलाइन दो भागों में जमा की जाएगी, जैसे तकनीकी बोली और मूल्य बोली।
6. Bidder/tenderer registered in Contractor's Registration Board (CRB) of DDA are required to pay the e-tendering annual charge as under:
डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में दर्ज बोलीदाता / निविदाकर्ता को ई-निविदा वार्षिक शुल्क का भुगतान निम्नानुसार करना होगा:

S.No	Class of Contractor	Amount to be paid P.A.
1.	Class-I	Rs. 20,000/-
2.	Class-II	Rs. 16,000/-
3.	Class-III	Rs. 14,000/-
4.	Class-IV	Rs. 10,000/-
5.	Class-V	Rs. 6,000/-

The bidder/tenderer who are not registered in DDA and wish to bid in DDA tender are required to pay annual charge of E-tendering of Rs. 20,000/- per year in CRB to upload their tender on-line. Requisite e-tendering fee of as applicable payable to the CRB, DDA shall be in form of pay order /bank demand draft payable in Delhi in the name of "PAO, Engineering Wing, DDA, Vikas Minar, New Delhi".

A letter on firm's letter head enclosing the demand/pay order and addressed to "The Secretary CRB, 1st Floor, Vikas Minar, DDA, New Delhi, shall be submitted to contractor's Registration Board, 1st Floor, Vikas Minar, DDA, IP Estate, New Delhi-110 001 in duplicate and acknowledge stamped copy of the letter shall be uploaded in the tender as proof of registration with the CRB, DDA

बोली लगाने वाले / निविदाकर्ता, जो डीडीए में पंजीकृत नहीं हैं और डीडीए के निविदा में बोली लगाने की इच्छा रखते हैं, उन्हें ई-निविदा के वार्षिक शुल्क का भुगतान करना होगा। सीआरबी में प्रतिवर्ष 20,000 / - प्रतिवर्ष उनकी निविदा अपलोड करने के

Contd.....4.....

लिए। सीआरबी को देय लागू करने के लिए अपेक्षित ई-निविदा शुल्क, डीडीए "पीएओ, इंजीनियरिंगविग, डीडीए, विकास मीनार, नई दिल्ली" के नाम पर दिल्ली में देय भुगतान आदेश / बैंक मांग ड्राफ्ट के रूप में होगा। मांग / वेतन आदेश को संलग्न करने वाले फर्म के पत्र के सिर पर एक पत्र और "सीआरबी, 1 लाल, विकास मीनार, डीडीए, नई दिल्ली को ठेकेदार के पंजीकरण बोर्ड, प्रथम तल, विकास मीनार, डीडीए, आईपीएस्टेट, नई दिल्ली -110001 नकल में और पत्र की मुद्रांकित प्रतिपत्र स्वीकार करेगी सीआरबी, डीडीए के साथ पंजीकरण के प्रमाण के रूप में निविदा में अपलोड किया जाएगा

ELIGIBILITY CRITERIA FOR PARTICIPATION IN FINANCIAL BID:

वित्तीय बोली में भागीदारी के लिए पात्रता संकट:

The following documents are required to be uploaded with tender.

निविदा के साथ निम्नलिखित दस्तावेज अपलोड किए जाने की आवश्यकता है।

- i. Scanned copy of Earnest Money shall be deposited separately through RTGS/NEFT.
कम से कम धन की स्कैन की गई प्रति आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से अलग से जमा की जाएगी।
- ii. Scanned copy of Proof of registration in Contractors Registration Board (CRB) of DDA (enlistment Order) if required.
यदि आवश्यक हो तो डीडीए (प्रविष्टि आदेश) के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकरण के सबूत की स्कैन की गई प्रति।
- iii. Scanned copy of Pan Card.
पैन कार्ड की स्कैन की गई प्रति।
- iv. Scanned copy of work Experience of similar nature.
काम की स्कैन की गई प्रतिलिपि समान प्रकृति का अनुभव।
- v. Scanned copy of Certificate of Registration for GST and acknowledgement of up to date GST TAX filed return.
जीएसटी के लिए पंजीकरण प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रति और जीएसटी टैक्स दायर रिटर्न की स्वीकृति।
- vi. Scanned copy of Certificate of Registration for ESI and EPF.
ईएसआई और ईपीएफ के लिए पंजीकरण प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रति।
- vii. The tenderer should ensure before tendering in DDA that requisite fee for e-tender processing {annually} has been deposited with CRB cell of DDA and shall upload the receipt.
निविदा कार को डीडीए में निविदा से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि ई-निविदा प्रसंस्करण {सालाना} के लिए आवश्यक शुल्क डीडीए के सीआरबी सेल के साथ जमा किया गया है और रसीद अपलोड करेगा
- viii. Scanned copy of Tender Acceptance Letter (To be given on Company Letter Head).
निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि (कंपनी पत्र प्रमुख पर दी जानी चाहिए)।
- ix. To become eligible for issue of tender, the tenderer to furnish an affidavit on Company Letter Head as under :-:

"I/We undertake and confirm that eligible similar work/work(s) has/have not been got executed through another contractor on back to back basis. Further that, if such a violation comes to the notice of Department, then I/We shall be debarred for bidding in DDA in future forever. Also, if such a violation comes to the notice of department before date of start of work, Engineer in-charge shall be free to forfeit the entire amount of Earnest Money Deposit/Performance Guarantee".

निविदा जारी करने के लिए पात्र बनने के लिए, निविदाकर्ता कंपनी लेटर हेड पर हलफनामा प्रस्तुत करने के लिए निम्नानुसार है: -

"मैं / हम कार्य करते हैं और पुष्टि करते हैं कि योग्य ठेकेदार / काम (ओं) को किसी अन्य ठेकेदार के माध्यम से वापस आधार पर निष्पादित नहीं किया गया है। इसके अलावा, अगर ऐसा उल्लंघन विभाग के नोटिस पर आता है, तो भविष्य में हमेशा के लिए डीडीए में बोली लगाने के लिए मुझे / हमें अस्वीकार कर दिया जाएगा। साथ ही, यदि इस तरह का उल्लंघन कार्य शुरू होने की तारीख से पहले विभाग के नोटिस में आता है, तो अभियंता प्रभारी पूरी तरह से धन राशि जमा / प्रदर्शन गारंटी की पूरी राशि को जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगा "।

- x. To become eligible for issue of tender, the tenderer to furnish an affidavit on Company Letter Head as under:-

"I/We undertake and confirm that I/we have not been blacklisted by any Central /State Govt./Municipal agency upto the date of submission of above mentioned tender. If such a violation comes to the notice of the department before the date of start of work the Engineer in charge shall be free to forfeit the entire amount of earnest money deposit / performance guarantee".

निविदा जारी करने के लिए पात्र बनने के लिए, निविदाकर्ता कंपनी लेटर हेड पर एक हलफनामा प्रस्तुत करने के लिए

"मैं / हम उपरोक्त निविदा प्रस्तुत करने की तारीख तक किसी भी केंद्रीय / राज्य सरकार / नगर निगम द्वारा ब्लैकलिस्ट नहीं किए गए हैं और पुष्टि करते हैं। यदि काम शुरू होने की तारीख से पहले विभाग के नोटिस में ऐसा उल्लंघन आता है तो प्रभारी अभियंता प्रभारी धन जमा / प्रदर्शन गारंटी की पूरी राशि को जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगा"

Any tender found lacking with respect to the above mentioned necessary information and /or documents and/or Earnest Money with the Technical bid will not be considered for participation in financial bids.

उपर्युक्त आवश्यक जानकारी और / या दस्तावेजों और / या तकनीकी बोली के साथ कमाई की धन राशि के संबंध में कमी रखने वाले किसी भी निविदा को वित्तीय बोलियों में भागीदारी के लिए नहीं माना जाएगा।

Price bid

मूल्य बोली

1) Schedule of price bid in the form of BoQ_XXXXX.xls

बीक्यू_XXXXX.xls के रूप में मूल्य बोली की अनुसूची

अधिशाषी अभियंता
एसएमसी / डीडीए

No.F.1 (1) EE/SMC/DDA/2018-19/

सं। एफ -1 (1)ईई/एसएमसी/डीडीए/2018-19/ 1031

Dated.

दिनांक 10-1-2019.

Copy to:-

को कॉपी:-

- 1) Commissioner (Sports)/DDA.
आयुक्त (खेल) / डीडीए
- 2) Chief Engineer (Sports)/DDA.
मुख्य अभियंता (खेल) / डीडीए
- 3) Project Director (Sports)/DDA
परियोज नानिदेशक (खेल) / डीडीए
- 4) Director (System) DDA Vikas Sadan, New Delhi.
निदेशक (सिस्टम) डीडीए विकास सदन, नई दिल्ली
- 5) Dy.CAO/CAU(Sports)/DDA
उप।सीएओ / सीएयू (खेल) / डीडीए
- 6) Sr. A.O./CAU(Sports)/DDA.
सीनियरएओ। / सीएयू सपोर्ट्स / डीडीए
- 7) Secy./Coordination (Siri fort Sport Complex)DDA
सचिव। / समन्वय (सिरी फोर्ट स्पोर्ट कॉम्प्लेक्स) डीडीए
- 8) Secy./HNSC/DDA.
सचिव।/ एचएनएस सी/डीडीए।
- 9) A.E.(P) and All A.E's/SMC/DDA.
ए.ई. (पी) औरसभीएई / एसएमसी / डीडीए
- 10) Head Clerk SMC/DDA. To ensure for displaying the NIT on DDA website and confirm.
हेड क्लर्क एसएमसी / डीडीए डीआईडीए वेबसाइट पर एनआईटी को प्रदर्शित करने के लिए सुनिश्चित करें और पुष्टि करें।
- 11) Notice Board of SMC/DDA.
एसएमसी / डीडीए की सूचना बोर्ड

- 12) DDA, Contractor Association (Regd.), 18-E Vikas Kuteer, I.P. Estate, New Delhi.
डीडीए, ठेकेदार एसोसिएशन (रजिस्ट्रेशन), 18-ई विकास कुटेर, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 13) Cont. Welfare Association (Regd.) 12-A Barrack No. 1, Block-A, Vikas Kuteer, I.P. Estate, New Delhi
ठेकेदार कल्याण संघ (रजिस्ट्रेशन) 12-ए बैरक नंबर 1, ब्लॉक-ए, विकास कुटेर, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 14) The ITO Contractor circle central revenue office, 263 'A' 2nd Floor, I.P. Estate, New Delhi.
आईटीओ ठेकेदार सर्कल केंद्रीय राजस्व कार्यालय, 263 'ए' दूसरी मंजिल, आई पी एस्टेट, नई दिल्ली
- 15) Cont. Association, CPWD, Y-Shape Building, I.P. Estate, New Delhi
ठेकेदार एसोसिएशन, सीपीडब्ल्यूडी, वाई-साइज बिल्डिंग, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 16) Delhi Cont. Welfare Association, 306, Masjid MorhRai Sahib Market, N.D.S.E. Part-II, New Delhi-110049
दिल्ली कांटेक्टर वेलफेयर एसोसिएशन, 306, मस्जिद मोरह राई साहिब मार्केट, एन.ए.डी.ई. भाग- II, नई दिल्ली - 110049
- 17) The Chairman, Trans Yamuna DDA Cont. Association (Regd.) 11-12, Veer Sawarkar Mkt., Budh Bazar, Gandhi Nagar, Delhi.
अध्यक्ष, ट्रांस यमुना डीडीए कंन्ट एसोसिएशन (रजिस्ट्रेशन) 11-12, वीर सावर कर मार्केट, बुद्ध बाजार, गांधी नगर, दिल्ली
- 18) Indian Contractor & Builders Association G-80/207, Main Bazar Laxmi Nagar.
भारतीय ठेकेदार और बिल्डर्स एसोसिएशन जी -80 / 207, मुख्य बाजार लक्ष्मी नगर
- 19) Bharat Contractors Association @ D-5, Shivaji Market, Tagore Garden Etnx. New Delhi.
भारत ठेकेदार एसोसिएशन @ डी -5, शिवाजी मार्केट, टैगोर गार्डन आदि नई दिल्ली।
- 20) The Delhi Cont. Builders Association, (R) H. No. 5503, ChoudharyPremRaiBhawan, New ChandrawalChowk, Bhim Singh Road, Delhi -110073.
दिल्ली कंटेनर बिल्डर्स एसोसिएशन, (आर) एच।सं। 5503, चौधरी पीआरआर ई भवन, नई चंद्रावल क्राउक, भीम सिंह रोड, दिल्ली -110073
- 21) Secretary all Delhi DDA and MCD Contractors welfare Association (Regd.). 253, PratapKhand, Vishakarma Nagar, Delhi.
सचिव सभी दिल्ली डीडीए और एमसीडी ठेकेदार कल्याण संघ (रजिस्ट्रेशन) 253, प्रताप खण्ड, विशाखम नगर, दिल्ली
- 22) E-mail to ddatender@dda.org.in
ई-मेल करने के लिए ddatender@dda.org.in

10/1/2019
अधिशायी अभियंता
एसएमसी / डीडीए